

# EL IRIS

Num. 3480. DIARIO CATOLICO Año XII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

41, José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) viernes 24 de Octubre de 1924

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

AUTO-GARAGE Y TALLER MECÁNICO

E. PINO

CIUDADELA.—Paseo de San Nicolás

Reparaciones de autos de todas marcas. Abonos mensuales para el cuidado y entretenimiento de automóviles incluso reparaciones.

Construcción de piezas.

Reparación de toda clase de maquinaria. Transmisiones, cojinetes de engrase automático, cojinetes a bolas de primera calidad. Embarrados de acero de todos los gruesos. Poleas de madera, correas, electromotores, motores a bencina. Instalaciones completas de fábricas a precios sin competencia.

Se hacen toda clase de reparaciones en motores eléctricos.

Consultas y presupuestos gratis.

Reparación de máquinas de coser de todas las marcas.

Exclusiva para Menorca del Elevador multicelular «Caruelle».

La bomba que más dura y que menos gasta.

Probada en 10.000 horas de trabajo sin ninguna avería.

Es el mejor aparato elevador de agua para Menorca.

El más económico. El de mayor rendimiento. Funciona con toda clase de motores. También con caballería. No exige ningún cuidado.

Puede funcionar a 80 metros de profundidad.

Construido con metal inoxidable.

Puede funcionar a mano.

Pedir detalles y presupuestos que se facilitan gratis.

En Ciudadela pueden verse funcionar varios aparatos.

## Hispano-americanismo

Ahora que estamos todavía en los alrededores de la «Fiesta de la raza», es justo que dediquemos unos minutos por lo menos, a hablar de hispano-americanismo.

Nada más simpático, más justo, y más procedente que este atractivo movimiento de aproximación y de afecto hacia aquellos pueblos americanos que crecieron amasados con nuestra propia sangre, vivieron siempre de nuestro calor y laten todavía al unísono de nuestro mismo corazón.

Unir por medio del contacto y de la aproximación los corazones

que están ya unidos por el afecto, es una verdadera obra de humanidad y de justicia.

La madre España como todas las madres, por mucho que haya lamentado el día de la emancipación la separación de sus hijos, no ha sentido ni un momento menguar en su pecho el cariño que las profesaba. Mucho se quiere al hijo cuando se le tiene en el regazo, pero no se le quiere menos cuando criado y desarrollado y viviendo autónomo e independiente, viene a ser fuera del hogar en que nació, una extensión y una prolongación de nuestro propio espíritu y de nuestro propio hogar.

Es posible que el egoísmo ma-

terno—¡Oh, de la sensibilidad de los sentimientos humanos! ¡Hasta el amor de madre es a veces egoísta!—es posible decimos, que ese amor, sintiendo la separación del ser querido, con el cual querría solazarse y complacerse a todas horas, lllore y refunfuñe y se resiste cuando llegue el momento de la separación, encontrándole siempre demasiado pronto y no pareciéndole nunca el hijo suficientemente desarrollado e instruido para separarse de su lado. Para una madre el hijo más mozafrón y más varonil es siempre un niño. Pero si el momento de la separación llega, por último y el apartamiento se consume, es el propio amor de madre el que se apresura a hacer un velo sobre el resentimiento pasado y ansiando que llegue el momento de volver a estrechar a su hijo contra su corazón, le mimaba y le atiende fuera de su regazo, mucho más todavía de lo que le atendía y le mimaba cuando a todas horas le tenía a su lado.

Tal es la situación de España con relación a sus hijas las repúblicas americanas. Tuvo que ser violenta la separación porque aun cuando le parecía a la madre que era llegado el momento de emanciparse a los hijos. Pero la separación fué un hecho, porque la emancipación de los hijos es una ley de la naturaleza y es imposible ir contra las leyes naturales, y es ahora la madre España, la que con más afán se empeña en borrar los pequeños y momentáneos agravios que ya pasaron, para volver a estrechar contra su corazón a las hijas amadas. Y son también las hijas las que vuelan con los brazos abiertos sedientas de cariño, a apoyarse en el pecho de la madre querida.

Interponerse entre el pecho de la madre y el de las hijas para hacer imposible el nudo de sus brazos, sería una tarea inhumana y cruel que a ningún pecho bien nacido se le debe de ocurrir. Apresurarse, por el contrario, a facilitar el intento y a anticipar el instante de

tan feliz abrazo, es labor de humanidad, de caridad y de justicia que a todos debe de agrader y que a todos honra

Amar a España y no amar a América es amar mal a España. Amar a América y mal decir de España, es no tener idea de lo que es América ni de lo que es amor. Son dos amores que se complementan y que no tienen más remedio que vivir juntos o que morir; el hispano-americanismo, que hispano-americanismo ha debido llamarse siempre, porque el nombre Iberia nada dice ante la historia con relación a América, es la consagración a la vez de un sentimiento de amor y de un tributo de justicia.

A amor y justicia que en esta ocasión permite por fortuna presagiar un ligero porvenir de ventura y de felicidad.

FERNANDO.

## La lección de Frankia

Un hombre que se había pasado una hora frente al escaparate de la librería de Benjamín Franklin, entró por último y le preguntó al dependiente.

—¿Cuánto vale este libro?

—Un dólar.

—¿No lo puede dar por menos?

—Vale un dólar.

Echó perezosamente nuestro hombre una mirada sobre los libros puestos a la venta y volvió a preguntar.

—¿Está el señor Franklin?

—Sí, señor, pero tiene mucho que hacer en las prensas.

—Es que desearía hablar con él.

Avisó el dependiente, a su principal y le preguntó el comprador.

—Señor Franklin, ¿cuál es el último precio de este libro?

—Dólar y cuarto.

—¡Pero si el dependiente me acaba de pedir tan sólo un dólar!

—Es verdad; porque hubiera preferido entonces un dólar a dejar mi trabajo.

Pareció el hombre sorprendido de la réplica, y deseoso de cerrar el trato repuso:

—Bien, pero dígame el último precio.

—¡Dólar y medio!

—¡Cómo! ¡Si acaba V. de decirme dólar y cuarto!

—Es verdad; pero antes me era más ventajoso el dólar y cuarto que ahora el dólar y medio.

Dijo silenciosamente el hombre las monedas sobre el mostrador y salióse de la tienda con el libro y la saludable lección recibida del maestro en el arte de transmutar a voluntad el tiempo en riqueza o en sabiduría.

Per doquiera hay malgastadores de tiempo.

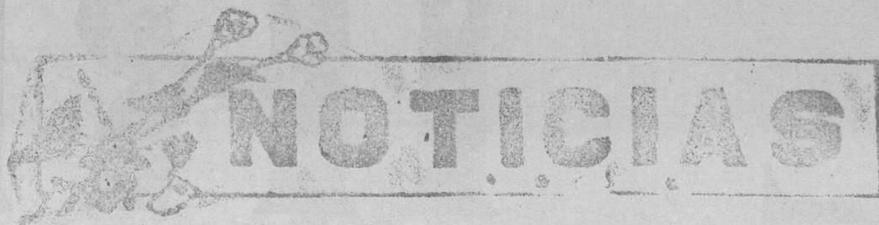
## El latín lengua viva

Leemos en la Prensa inglesa que el rector de la Universidad de Oxford ha hecho circular unas convocatorias en latín. Hacia ya algunos años que esta costumbre había sido abandonada por los rectores de la gran Universidad inglesa. Hoy mister Joseph Wells, el rector actual, la restablece, con aplauso de todos.

Dos cosas interesa hacer notar ante este hecho; el cultivo fervoroso de la tradición y el verdadero concepto de la enseñanza del latín y de su importancia. Oxford y Cambridge, las dos Universidades de que Inglaterra se enorgullece, consideran el latín como su lengua oficial. Y la estudian como lengua viva. Oxford y Cambridge han enfocado la enseñanza del latín con el propósito de llegar a la plena inteligencia del glorioso idioma.

Sorprende y admira a muchos españoles el saber que todas las comunicaciones, no sólo internas, sino externas, de las Universidades Oxford y Cambridge se redactan en latín. También algunas Universidades centroeuropeas emplean muchas veces el idioma del Lacio para expresarse oficialmente; pero no en el grado y extensión que Oxford y Cambridge, que sólo emplean el inglés para dirigirse al Rey, la Reina o miembros de la familia real.

Ahora que se ha agitado en la Prensa española la cuestión de la enseñanza clásica, quizá sea oportuno anotar lo que hacen por el cultivo de la lengua latina las Universidades de Oxford y Cambridge.



## Locales

### DÁDIVAS

#### DE LA NOBLE FAMILIA DEL MARQUÉS DE ALBRANCA A LA ANTIGUA PARROQUIA HOY CATEDRAL DE MENORCA

Don Guillermo Martorell, mantuvo un litigio en favor de Ciudadela, promovido en Mallorca, cuando Su Santidad el Papa, concedió Privilegio perpétuo al Altar de S. Jorge de esta Catedral, que era entonces el primero de las Capillas laterales al entrar por la puerta mayor a la izquierda, hoy altar dedicado a Ntra. Señora del Carmen, con hermoso retablo gótico, en armonía con el estilo general del hermoso templo. En esta capilla hay el sepulcro *maiorum* de la noble familia Martorell.

El Dr. Don Juan Martorell, Regente de Mallorca, presentó a la misma iglesia, de Ciudadela, una artística Custodia con pié de plata sobredorada, que costó quinientas libras, regalo de su hijo el Dr. D. Juan Martorell, Deán de Palma. Así lo testifican la inscripción y el Escudo de Armas que figuran en esta preciosa Custodia, con la fecha del año 1666.

Don Rafael Martorell, Caballero de la Orden de Calatrava, ofreció al mismo sagrado templo, un docel de damasco carmesí, con su franja de seda del mismo color, y unas colgaduras al convento e iglesia de Ntra. Señora de Monte-Toro; y otro docel, además, de terciopelo carmesí al templo entonces parroquia de Ciudadela.

Don Juan Martorell, Deán de Palma, hijo de la antigua familia Martorell, hoy de Albranca, ofreció a la susodicha parroquia de esta ciudad, unas colgaduras de damasco encarnado y amarillo y también el antiguo sagrario o urna del Juéves Santo, con una lámpara de plata para la capilla de San Jorge, con las Armas de la noble familia.

Don Gavino Martorell, ofrendó a la misma santa Iglesia, un caliz, platillo y vinageras de plata con sus Armas.

Don Gabriel Martorell, ofrendó un pábilo de damasco y carmesí, con su esterilla de plata.

Don Gavino Martorell, regaló una lámpara de plata, a la capilla de Sto. Tomás del Santuario de Monte-Toro y a la iglesia parroquial de Ciudadela, el *asperges* y pozal de plata.

D.<sup>a</sup> Agueda Martorell, esposa de D. Gabriel Martorell, regaló una lámpara de plata a la Capilla de San Pedro de la hoy Catedral.

Las coronas de plata que ciñen

las imágenes S. Joaquín y de la Virgen Santísima en su infancia, el día de la festividad del santo Patriarca, y que figuran en la capilla del mismo Santo en la Catedral, son también dádivas de dicha noble familia.

Un hermoso altar dedicado a Ntra. Señora del Carmen, cuya lámpara arde día y noche, en la iglesia de S. Agustín y algunas fundaciones de Beneficios parroquiales, con derecho de Patronato, en la Catedral, son también obras de la munificencia y religiosidad de la noble Casa de los Marqueses de Albranca de Ciudadela, que en todo tiempo se ha distinguido por sus obras de caridad y de hidalga nobleza.

Todos los años, además, costea la misma noble y cristiana familia los gastos de los cultos sagrados que se celebran en la Iglesia Catedral la Dominica de Quincuagésima y el día de la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.

Don José Martorell, primer primogénito Marqués de Albranca, en 1782, 83 y 84 fué page de S. M. el Rey Carlos III, y Padre de Don Gavino, bisabuelo del actual Señor Duque de Almenara-Alta, quien ostenta, entre otros títulos nobiliarios, tres Marquesados engrandecidos por la Corona Ducal.

Esa noble familia cuenta, entre sus vástagos, personas muy ilustres en las armas, letras y oficios gubernativos. Por línea masculina fué siempre la extirpe netamente ciudadelana, constanding por el antiguo código, llamado *Llibre Vermell*, que los descendientes de la familia de Martorell son y han sido desde tiempo muy antiguo e inmemorial, reputados y condecorados con el título o cualidad de *Caballeros*.

### UN CIUADADELANO.

#### Nuestro Ayuntamiento.

La Comisión Municipal permanente, en la sesión del miércoles, acordó contribuir con 500 pesetas al Aguinaldo del Soldado que se regalará al Batallón expedicionario con motivo de las fiestas de Navidad.

Las Damas de la Cruz Roja organizan varios actos encaminados a recoger donativos al indicado fin.

El acuerdo de nuestro Excelentísimo Ayuntamiento es digno de aplauso.

#### Libros.

Se vende en esta imprenta la novela «No teneis Corazón!», original de Carlota D' Neill Llamo.

También se vende *La Teca*, veritable cuina cassolana de Catalunya per el celebrat cuiner Ignasi Domenech.

#### Exportación.

A bordo del vapor correo «Roy Jaime II» fueron el martes embarcados para Barcelona 664 pollos, 16 conejos, 185 palomos, 973 gallinas, 1375 docenas huevos y una caja con queso.

#### El puerto de Amberes.

Durante el mes de Septiembre último llegaron al puerto de Amberes 830 navios, desplazando 1 millón 645.985 toneladas. En Septiembre de 1923, entraron 771 navios, con 1.409.142 toneladas (de ellos 37 veleros con 9.173 toneladas).

En los nueve primeros meses de 1924 entraron 7.111 navios, con 14 millones 8.422 toneladas, contra 6 mil 980 navios y 12.689.440 toneladas en igual periodo del año 1923.

Los navios que entraron hasta el 30 de Septiembre se clasifican así: 361 ingleses, 131 alemanes, 68 belgas, 64 franceses, 48 holandeses, 37 noruegos, 36 suecos, 23 daneses, 12 americanos, 7 italianos, 7 japoneses, 7 finlandeses, 6 del Estado libre de Dantzing, 5 brasileños, 4 griegos, 3 españoles, 3 letones, 2 portugueses, 2 rusos, 1 estonio, 1 polaco, 1 húngaro y 1 uruguayo.

#### La línea aérea

#### de Lisboa a la Argentina y la española de Sevilla a Buenos Aires.

Con el título «Las líneas aéreas de Francia a la Argentina», se publicó al comienzo del presente año en la «Revue de la Ligue Aéronautique de France» un artículo en el que se afirmaba que, con objeto de hacer fracasar el proyecto español de línea aérea por dirigibles entre Sevilla y Buenos Aires había sido presentado a los gobiernos de los países sudamericanos un contraproyecto francés, según el cual se establecerá la comunicación entre Europa y América del Sur mediante dos líneas de aeroplanos, una desde los puertos europeos hasta Dakar, y otra desde Pernambuco a Buenos Aires enlazándose los puertos de Dakar y otra desde Pernambuco por medio de una línea de vapores rápidos.

Para impulsar este proyecto se ha constituido la «Compagnie Atlantique de Navegación Aérienne», domiciliada en París y con sucursales en Ginebra, Buenos Aires, Río Janeiro y otras capitales, y se propone establecer el domicilio social y la dirección general en Ginebra, acerca de la secretaría permanente de la Sociedad de las Naciones.

La revista «Ibérica» en su número 547, da la voz de alerta acerca de este proyecto y hace constar que la afirmación de que los autores del proyecto francés hayan sido los primeros en abordar el problema de la comunicación aérea entre Europa y la América del Sur, es muy discutible, pues en España existe otro proyecto de tramitación oficial desde el año 1919, y antes que todo esto, en 1913, el ingeniero español señor Sanchis publicó el estudio y la solución del mismo problema. También cree que a la consideración de ser Lisboa el antepuerto obligado de Europa en su comunicación aérea con Sudamérica, podrían oponerse razones geográficas y hasta históricas no despreciables, que darían este papel a Sevilla o a los puertos de SW de España.

Finalmente examina el aspecto técnico y económico de la línea española proyectada y de su contraria la francesa, para hacer ver la viabilidad de la primera y sus grandes ventajas sobre el nuevo proyecto francés.

### Lluvias.

Las lluvias caídas estos últimos días han sido muy abundantes y generales en toda la isla.

El fuerte chubasco caído en la mañana de ayer determinó una intensa corriente de aguas que recorrió todo el Canal d' es Horts con las consiguientes pérdidas de hortalizas.

El aluvión o delubi fué presenciado por muchas personas.

### Cintas para máquina.

En esta imprenta se encontrará un extenso surtido de cintas para máquina de escribir de calidad insuperable a precios económicos.

### De interés.

#### Historia de

#### Santa Catalina de Siena.

Del eximio literato y académico D. Adolfo de Sandoval, deudo político además de nuestro gran Quadrado.

Precio, 3'00 ptas.

Se vende en esta imprenta.

*Suscripción abierta para obsequiar con un regalo a los soldados hijos de Ciudadela que luchan en Marruecos:*

Juan Gelabert Jover. . . . . 5'00  
(Continuará.)

## SANTORAL

Sábado, 25.—Stos. Frutos, Crisanto y Crispín y sta. Daria.

Día 25.—Sol sale 6'9 pónese a las 4'59. —Luna sale a las 3'9 pónese a las 4'6.

## CULTOS

Vienes, 24.—En Ntra. Sra. del Rosario: Empieza hoy el solemne Triduo dedicado a la Virgen del Pilar, que se practicará durante la hora de Exposición, de 6 a 7 de la tarde. Predicará en este primer día, el Rdo. señor D. Juan Rosselló, Pbro., Profesor del Seminario.

Sábado, 25.—En Ntra. Sra. del Rosario: Segundo día del Triduo, predicará el Rdo. Sr. D. Rafael Pons, Pbro.

### Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 1.º de Septiembre de 1924.

Presidió el Sr. Alcalde D. Lorenzo Pons Pons, asistiendo los Tenientes Sres. de Salord, Pons y Serra.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.  
Quedar enterado de la invitación del Sr. Alcalde de Mahón a las fiestas que celebrará aquella ciudad los días

6 a 10 del actual, con motivo de la Festividad de Ntra. Sra. de Gracia.

Se acordó la distribución de fondos para el cotriente mes.

Quedar enterado de los productos obtenidos en el mes de Agosto por los conceptos siguientes:

Arbitrio sobre carnes . . . . .	267'56
Derechos de Degüello . . . . .	180'60
Inspección sanitaria. . . . .	385'19
<b>Total . . . . .</b>	<b>1.533'57</b>

Pasar a informe de las respectivas Comisiones las instancias pidiendo permiso para hacer obras de los vecinos:

D. Juan Sintés Marin, colocar ba-laustrada y construir un zócalo en una casa que posee en la Avenida de la Industria.

Doña María Bals Moll, reformar una abertura de la casa n.º 3 de la Plaza del Príncipe.

D. Rafael Mascaró Guardia, adiciónar el frontis de la casa n.º 4 de la calle de la Reina.

D. Miguel Mascaró Mir construir una cochera en un huerto de su casa que da al camino del Munt del Angel.

D. Antonio Mercadal Abrinis, construir la pared de un cercado que posee en el camino de Biniguarda; y

D. Benito Seguí Pons, construir también dos sillares en la pared de un cercado en el camino de Torralba.

Conceder un socorro extraordinario de veinte y cinco pesetas al vecino Miguel Sintés Pons.

Aumentar la tasa para la venta de carnes en vacuno al precio de una peseta cuarenta céntimos la tercia de 400 gramos.

Conceder 30 días de licencia al Teniente 1.º Sr. de Salord, y 15 al infrascrito Secretario.

Y se levantó la sesión.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 23 de Octubre de 1924

Francos . . . . .	39'10
Libras . . . . .	33'53
Dollars . . . . .	7'44
Liras . . . . .	32'50
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A . . . . .	70'25
Exterior serie A. . . . .	85'0g
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	95'45
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	67'25
Id. Cáceres variable. . . . .	29'25

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 24.—A las ocho

Barómetro . . . . .	760'5
Termómetro a la sombra. . . . .	14'9
Viento . . . . .	Esnordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar. . . . .	Rizada
Lluvia en 24 horas . . . . .	49 mm.

## ¿Callos?

Sufre las molestias de los pies. No conocerá V. el Dermol. Haga una prueba y se convencerá.

Se vende en esta Imprenta y en la tienda de D. Pablo Franco.



## Del extranjero

### Las relaciones con Francia.

Madrid, 23.—8'25

El canciller Marx ha concedido una entrevista al corresponsal en Berlín de «Le Petit Parisien», en la cual ha hecho hincapié sobre la mejora progresiva que se nota en las relaciones franco alemanas durante los pasados meses y que en los conservadores se desarrolla gradualmente la simpatía por una política de inteligencia con Francia.

### ¿Encargará Francia un zepelín?

Parece que Francia piensa encargar a Alemania la construcción de un zepelín que debería ser entregado libre de gastos a cambio de un permiso temporal para continuar la construcción de zepelínes en los talleres de Friedrichshafen.

### La vuelta al mundo en zepelín.

Dicen de Estados Unidos, que el comandante del zepelín, ha declarado, en unas manifestaciones hechas a la prensa, que si se autoriza a Alemania para proseguir la construcción de zepelínes, pronto se podrán construir aeronaves para dar la vuelta al mundo.

### El regreso del Príncipe de Gales.

Dicen de Nueva York que el Príncipe de Gales heredero del trono de Inglaterra, volverá a su país a bordo del «Olimpia», que saldrá de Nueva York el mes de Octubre.

### Entre Italia y Alemania.

Mussolini intervendrá personalmente en las negociaciones comerciales entre Italia y Alemania.

### Manifestación fascista.

Se prepara en Roma una grandiosa manifestación fascista para celebrar el día 28 de Octubre el segundo aniversario de la entrada triunfal en Roma de las camisas negras.

Los milicianos fascistas jurarán fidelidad al Rey.

### Mil griegos arrestados en Constantinopla.

Se dice que mil griegos han sido arrestados en Constantinopla estos últimos días porque no salieron de Turquía en los diez días fijados en decreto especial que así lo ordenaba.

### Batalla entre las tropas del Gobierno y aldeanos.

Se han librado encarnizados combates en Rusia entre las tropas del Gobierno y aldeanos.

### Los conservadores optimistas.

La prensa conservadora inglesa muéstrase cada día más confiada en que los conservadores tendrán en el próximo Parlamento mayoría absoluta.

PRENSA ASOCIADA.

## Alcaldía de Ciudadela

MATANZA DEL CERDO

En cumplimiento de lo dispuesto en la R. O. de 13 de Setiembre del corriente año, sobre inspección de reses de cerda sacrificadas por los vecinos de esta ciudad y su término municipal en su domicilio para su consumo particular, esta Alcaldía dispone que, el señor Veterinario Municipal, al practicar este servicio, devengue por honorarios, incluidos los gastos de locomoción, los que se detallan en la siguiente tarifa, debiendo los interesados solicitar el permiso de esta Alcaldía con dos días de anticipación y con arreglo a la norma que a continuación se expresa:

#### Zona del Norte

Que comprende los caminos Tres Alqueías, Faro, Son Salomó, Capelletes, Son Triay, Son Angladó, Algayarens y Caragó; días de matanza lunes y martes de cada semana.

#### Zona del Este

Que comprende los caminos Carretera de Mahón, Camino Viejo, Binipati y Son Llorens; días miércoles y jueves.

#### Zona del Sur

Que comprende los Caminos de San Juan, Torrauba, El Pare, Marjal, Torre-Saura, Son Aparentes, Santandria, y Son Oleu, los viernes y sábados.

Tarifa de honorarios incluyendo gastos de locomoción.

Po la inspección de cada res de cerda sacrificada en esta ciudad y hasta los 3 kilómetros de distancia pesetas 2'00.

De 3 kilómetros hasta los 6 idem. idem. pesetas 3'00.

Desde los 6 idem. en adelante de idem pesetas 4'00.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

El Alcalde,  
José MOLL.

# TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .	2'50 "		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .	2'50 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .	4'00 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'60 "		
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.			
<b>ENTREFILLETES</b>		<b>ANCHO DE CUATRO COLUMNAS</b>	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>		<b>DE MEDIA PÁGINA</b>	
Hasta seis centímetros:		Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.	
De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75 "	Por dos inserciones. . . . . 25'00 "	
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00 "	Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.		<b>DE PÁGINA ENTERA</b>	
Hasta doce centímetros:		Doble precio que el señalado para los de media página.	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Los publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta veinte centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
Doble precio que para los de seis.		<b>ESQUELAS MORTUORIAS</b>	
		<i>(Primera página)</i>	
		Página entera . . . . . 50'00 Ptas.	
		Media página . . . . . 35'00 "	
		Un cuarto de página . . . . . 20'00 "	
		Del ancho de una columna . . . . . 5'00 "	

**Observaciones:** 1.<sup>a</sup> El importe se cobrará por adelantado. 2.<sup>a</sup> Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.<sup>a</sup> Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.<sup>a</sup> Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL PRÓXIMO MES DE SEPTIEMBRE, SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 19 de Santander y 21 de Cerúa el vapor «Alfonso XIII».

### Línea de New-York-Cuba-Méjico

Días 25 de Barcelona y 30 de Cadiz, el vapor «Antonio Lopez».

### Línea de Venezuela-Colombia

Días 10 de Barcelona y 15 de Cadiz el vapor «Manuel Arnús».

### Línea de Filipinas

Día ... de Barcelona el vapor

### Línea de Buenos Aires

Días 4 de Barcelona y el 7 de Cadiz el vapor «Vasco Nuñez de Balboa» o el «Reina V. Eugenia».

### Línea a Fernando Poo

Día 15 de Barcelona y 20 de Cadiz el vapor «Alicante».

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta — Precios convencionales por camarotes especiales — Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. — Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. — La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. — Zanzíbar, Mozambique y Capetown. — Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. — Australia y Nueva Zelandia. — Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostock. — New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. — Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. — Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHON.

## LOS QUE TENGAN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, rouch, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre al suspicarse la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; además actúa en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años en una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que padecen también **ASMA ó SOFOCACIÓN**, hallarán un gran remedio en los **ESQUELES AROMÁTICOS** y los **PAPERES AZOADOS** que se consiguen en el acto y permiten descansar al asmático.

Se venden en todas las buenas Farmacias.

## Imprenta Massanet

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

Depositorio único para España. Establecimientos DALMAU HERMANOS, S. A. PASO DE LA INDUSTRIA, 14. BARCELONA. Y en todas las buenas Farmacias y Droguerías.

Ustedes mismos pueden mineralizar instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y litinada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun siendo pura. Para ello, basta disolver en un litro de agua potable un saquito de

# LITHINÉS

del

# D. GUSTIN

Mineralizada el agua de esta forma, constituye el régimen indispensable para preservar de las enfermedades y curar las afecciones de los riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos.

Con una caja de 12 paquetes, pueden obtenerse 12 litros de agua mineral.

**1,5 céntimos...**

**Por**